

Claims

1. A cutting tool of a cutting machine having a base element and a chisel holder, wherein the chisel holder is provided with a plug-in shoulder which is retained in a plug- in receptacle of the base element, and wherein the plug-in receptacle is spatially connected with its surroundings via one or several openings,

characterized in that

at least one of the openings is at least partially closed by means of a sealing element (30).

2. The cutting tool in accordance with claim 1,

characterized in that

the sealing element (30) is arranged, at least in some areas between the chisel holder (10) and the base element (20), around the plug-in receptacle (22).

3. The cutting tool in accordance with claim 1 or 2,

characterized in that

the sealing element (30) is embodied as a molded element having the contour of the circumference of the plug- in shoulder (15) of the chisel holder (10).

4. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 3,
characterized in that

the base element (20) has a circumferential bezel (23) extending at least partially around the plug-in receptacle (22), which is used as a seat for the sealing element (30).

5. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 4,
characterized in that

the sealing element (30) is made of a permanently elastic material, preferable of silicon, or of a thermoplastic elastomer.

6. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 5,
characterized in that

the chisel holder (10) rests with its stop (11) against the stop (24) of the base element (20), that the base element (20) has a shoulder (21) extending at an angle in relation to the stop (24), that a clearance (16) acting as an adjusting space is formed between the shoulder (21) of the base element (20) and the side of the chisel holder (10) facing the shoulder (21), wherein the sealing element (30) is shaped in such a way that it bridges this clearance (16).

7. The cutting tool in accordance with claim 6,
characterized in that

the sealing element (30) is angled in a manner corresponding to the angle
between the shoulder (21) and the stop (24) of the base element (20).

8. The cutting tool in accordance with one of claims 6 or 7,
characterized in that

the sealing element (30) has a section of an O-shaped cross section (31), which
rests at least in part against an area of the base element (20) assigned to the stop (24), and has
a section (32) which is angled off in relation to the latter, which rests against the shoulder
(21) of the base element (20) and has a thickened cross section which bridges the clearance
(16) at least partially.

9. The cutting tool in accordance with claim 8,
characterized in that

the angled-off section (32) has a wedge-shaped sealing lip (34).

10. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 9,
characterized in that

the sealing element (30) is embodied as an injection- molded element, and the
sprue nose (33) is arranged in an area of the cross section which has been thickened
corresponding to the clearance (16).

11. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 10,

characterized in that

the sealing element (30) is drawn as a separate plastic component on the plug-in shoulder (15), or that the sealing element (30) is injection-molded on the plug-in shoulder (15) as a plastic component.

12. A chisel holder for a cutting tool with a plug-in shoulder (15) formed

on a base body (17),

characterized in that

the plug-in shoulder (15) has a sealing element (30) extending around the plug-in shoulder (15) in at least partial areas of its outer circumference.

13. The chisel holder in accordance with claim 12,

characterized by one or several of claims 1 to 10.

14. A sealing element for a chisel holder in accordance with one of claims

12 or 13.

New claims 1 to 10

1. A cutting tool of a cutting machine having a base element and a chisel holder, wherein the chisel holder is provided with a plug-in shoulder which is retained in a plug-in receptacle of the base element, and wherein the plug-in receptacle is spatially connected with its surroundings via one or several openings, wherein at least one of the openings is at least partially closed by means of a sealing element (30),

characterized in that

the chisel holder (10) rests with its stop (11) against the stop (24) of the base element (20),

that the base element (20) has a shoulder (21) extending at an angle in relation to the stop (24),

that a clearance (16) acting as an adjusting space is formed between the shoulder (21) of the base element (20) and the side of the chisel holder (10) facing the shoulder (21), wherein the sealing element (30) is shaped in such a way that it bridges this clearance (16).

2. The cutting tool in accordance with claim 1,

characterized in that

the sealing element (30) is arranged, at least in some areas between the chisel holder (10) and the base element (20), around the plug-in receptacle (22).

3. The cutting tool in accordance with claim 1 or 2,
characterized in that
the sealing element (30) is embodied as a molded element having the contour
of the circumference of the plug-in shoulder (15) of the chisel holder (10).
4. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 3,
characterized in that
the base element (20) has a circumferential bezel (23) extending at least
partially around the plug-in receptacle (22), which is used as a seat for the sealing element
(30).
5. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 4,
characterized in that
the sealing element (30) is made of a permanently elastic material, preferable
of silicon, or of a thermoplastic elastomer.
6. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 5,
characterized in that
the sealing element (30) is angled in a manner corresponding to the angle
between the shoulder (21) and the stop (24) of the base element (20).

7. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 6,
characterized in that

the sealing element (30) has a section of an O-shaped cross section (31), which rests at least in part against an area of the base element (20) assigned to the stop (24), and has a section (32) which is angled off in relation to the latter, which rests against the shoulder (21) of the base element (20) and has a thickened cross section which bridges the clearance (16) at least partially.

8. The cutting tool in accordance with claim 7,
characterized in that
the angled-off section (32) has a wedge-shaped sealing lip (34).

9. The cutting tool in accordance with one of claims 7 or 8,
characterized in that

the sealing element (30) is embodied as an injection- molded element, and the sprue nose (33) is arranged in an area of the cross section which has been thickened corresponding to the clearance (16).

10. The cutting tool in accordance with one of claims 1 to 9,
characterized in that

the sealing element (30) is drawn as a separate plastic component on the plug-in shoulder (15), or that the sealing element (30) is injection-molded on the plug-in shoulder (15) as a plastic component.